



***BERLIN SECRET***  
***Titre original : Heimliches Berlin***

**Franz HESSEL**  
Traduit de l'allemand par Danielle Risterucci-Roudnicky

**Préface de Walter Benjamin**

**Collection « Les Grandes Traductions »**

**En librairie le 2 février 2017**

## **LE LIVRE**

---

« *Jouis gaiement de ce que tu n'as pas* »

1924. Berlin est une capitale en pleine effervescence qui bat au rythme des années folles tout en subissant de terribles désordres économiques et sociaux. Dans le milieu des artistes bohèmes, Wendelin Domrau, jeune séducteur, décide de quitter la ville. La belle Karola, épouse de Clemens Kestner, ami de Wendelin, voudrait partir avec lui, mais retenue par l'amour pour son fils, elle hésite.

En vingt-quatre heures, Franz Hessel met en scène les sentiments qui tourmentent ce triangle amoureux : Wendelin et Karola aimeraient vivre leur amour, mais aucun des deux n'arrive à se décider, et Clemens, tout en étant sûr des sentiments qu'il éprouve pour sa femme, semble avoir peur de perdre son ami Wendelin.

Entre tragédie et vaudeville, ce roman de Franz Hessel peut être lu à la fois comme une esquisse de Jules et Jim et comme un livre sur Berlin, un Berlin « secret » dont les indices sont à glaner tout au long du récit.

## **L'AUTEUR**

---

Né en 1880 à Stettin, **Franz Hessel** est auteur de romans et d'essais, dont *Promenades dans Berlin*, et traducteur entre autres de Proust, de Baudelaire et de Stendhal. Un temps tombé dans l'oubli, il a été redécouvert d'abord à travers l'évocation du ménage à trois qu'il avait formé avec sa femme Helen et Henri-Pierre Roché, immortalisé par *Jules et Jim* de Roché et par le film de François Truffaut. Puis, la réédition de ces œuvres a mis en lumière l'importance de sa place dans la littérature allemande. Il est également le père de Stéphane Hessel, l'auteur d'*Indignez-vous*.

**Anne-Laure Clément** ☎ 01 42 79 10 04  
[anne-laure.clement@albin-michel.fr](mailto:anne-laure.clement@albin-michel.fr)

**Régions, Suisse, Belgique : Sandrine Labrevois** ☎ 01 42 79 10 01 / 18 86  
[slabrevois@albin-michel.fr](mailto:slabrevois@albin-michel.fr)